

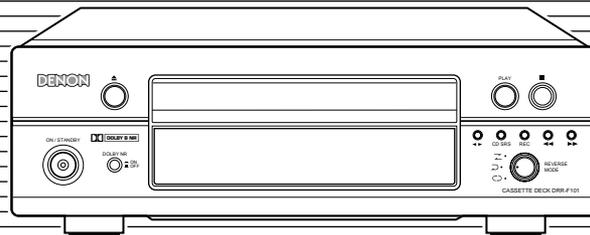
DENON

STEREO CASSETTE TAPE DECK

DRR-F101

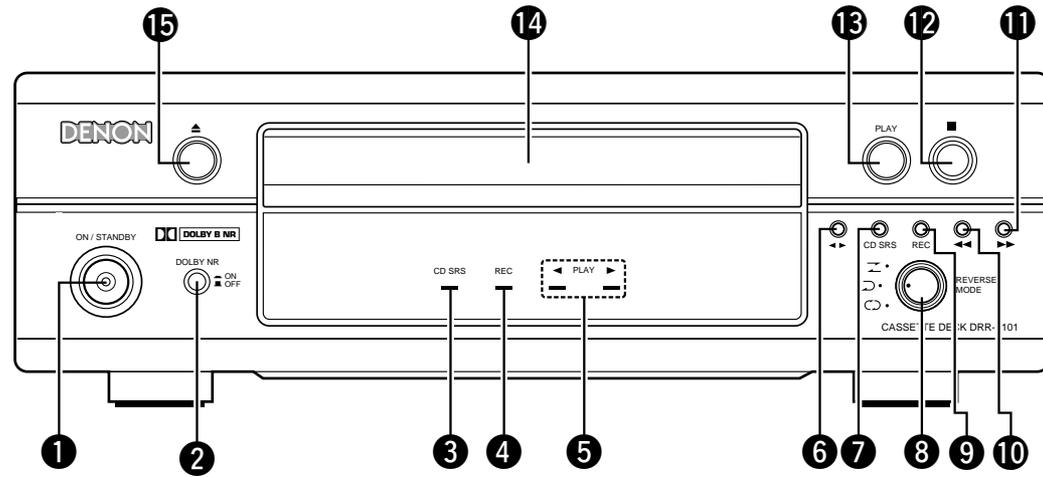
OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACION
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING



FOR ENGLISH READERS	PAGE	4 ~ PAGE	13
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE	14 ~ SEITE	23
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	24 ~ PAGE	33
PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA	34 ~ PAGINA	43
PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	44 ~ PAGINA	53
VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA	54 ~ PAGINA	63
FOR SVENSKA LÄSARE	SIDA	64 ~ SIDA	73

FRONT PANEL
 FRONTPLATTE
 PANNEAU AVANT
 PANNELLO FRONTALE
 TABLERO FRONTAL
 VOORPANEEL
 FRONT PANELEN



REAR PANEL
 RÜCKWAND
 PANNEAU ARRIERE
 IL PANNELLO POSTERIORE
 PANEL TRASERO
 ACHTERPANEEL
 BAKSIDAN

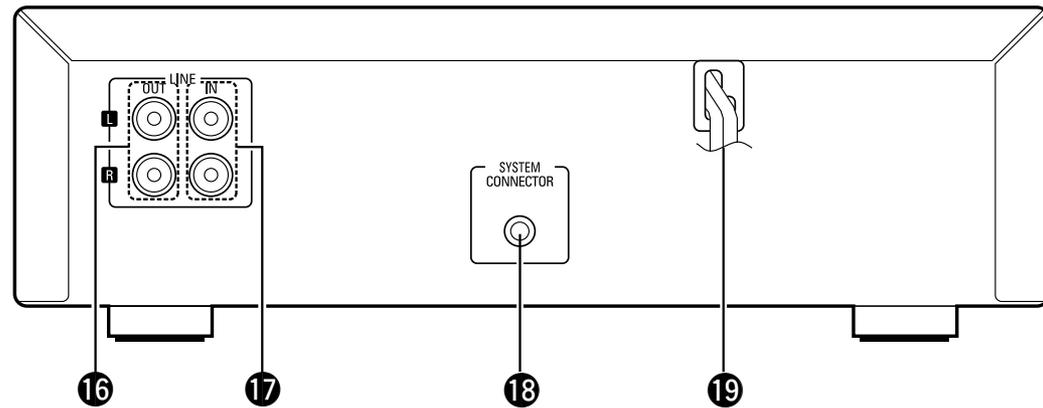


TABLE DES MATIERES

1	CARACTERISTIQUES PRINCIPALES	24	7	AVANT D'ENREGISTRER ET DE LIRE DES CASSETTES	27
2	AVANT L'UTILISATION	24	8	LECTURE DE CASSETTES	28
3	PRECAUTIONS D'INSTALLATION	24	9	ENREGISTREMENT DE CASSETTES	29
4	CONNEXIONS	25	10	FONCTIONS DU SYSTEME	29-32
5	DESIGNATIONS DES PIECES ET FONCTIONS	26	11	DEPANNAGE	33
6	INSTRUCTIONS POUR LA MANIPULATION DES CASSETTES ET AVERTISSEMENTS	26	12	AUTRES INFORMATIONS	33
			13	SPECIFICATIONS	33

Vérifier que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton.

①	Mode d'emploi.....	1	③	Câble de connecteur de système	1
②	Cordon à fiche à broche RCA.....	2	④	Liste des stations techniques agréées	1



1 CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

1. Chargement horizontal pour un voyage stable

Le mécanisme horizontal utilisé sur le DRR-F101 est le type idéal de plateau pour des pièces rotatives, la pièce la plus importante de la platine cassette. Le fait de monter le mécanisme de platine horizontalement faiblit les vibrations du volant dans la direction de la poussée et réduit les bruits de modulation.

2. Diverses fonctions d'édition et de lecture

- Mécanisme d'auto inversion pour l'enregistrement et la lecture sur de longues périodes.
- Sélecteur de bande automatique pour identifier automatiquement le type de bande.
- Recherche musicale pour choisir jusqu'à 16 sélections dans n'importe quelle direction.

3. Fonctions de système pratiques

Le DRR-F101 est équipé pour des fonctions de système permettant un enregistrement synchronisé facile, la lecture/enregistrement de la minuterie, la fonction automatique et la mise en marche automatique lorsqu'il est utilisé avec les séries DRA/DCC/DMD-F101.

De plus, les unités du système peuvent être utilisées à l'aide de la télécommande du système (RC-927) fournie avec l'unité récepteur (DRA-F101).

2 AVANT L'UTILISATION

Faire attention au points suivants avant d'utiliser cet appareil:

• Avant de mettre sous tension

Vérifier une nouvelle fois si toutes les connexions sont bonnes et s'il n'y a pas de problèmes avec les câbles de connexion. Toujours placer l'interrupteur de mise sous tension en position d'attente avant de connecter et de déconnecter les câbles de connexion.

• Déplacement de l'appareil

Pour éviter des court-circuits ou des fils endommagés dans les câbles de connexion, toujours débrancher le cordon d'alimentation, et déconnecter les câbles de connexion entre tous les autres composants audio lors du déplacement de l'appareil.

• Ranger ces instructions dans un endroit sûr.

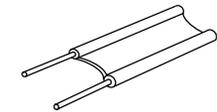
Après les avoir lues, ranger ces instructions en même temps que la garantie dans un endroit sûr.

• Noter que les illustrations de ces instructions peuvent varier de l'appareil actuel dans un but d'explication.

3 PRECAUTIONS D'INSTALLATION

Le lecteur de disque compact contient un micro-ordinateur pour la commande de circuits intérieurs. Au cas où le lecteur est utilisé près d'un syntoniseur ou d'un téléviseur sous tension, des parasites peuvent, bien que ceci soit peu probable, déranger le son du syntoniseur ou l'image du téléviseur. Pour éviter ce risque, veuillez prendre les précautions suivantes.

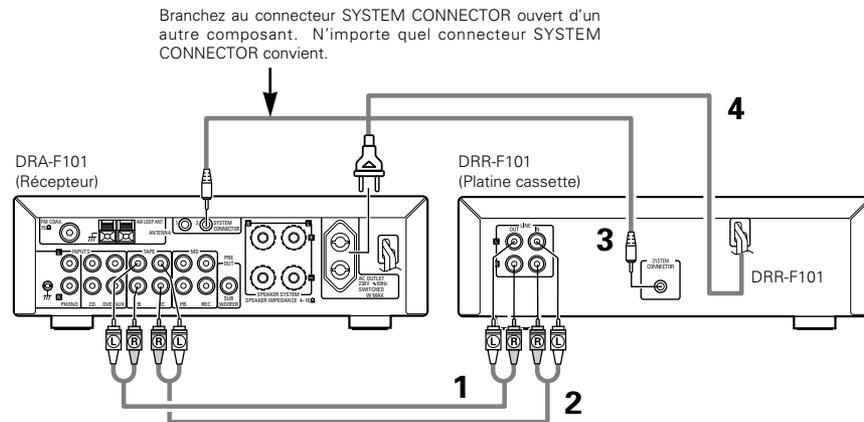
- Gardez le lecteur de disque compact à une distance aussi grande que possible du syntoniseur ou du téléviseur.
- Gardez le câble d'alimentation et celui de connexion du lecteur de disque compact à l'écart des câbles d'antenne du syntoniseur et du téléviseur.
- Des interférences apparaissent facilement quand une antenne intérieure ou une ligne d'apport de 300 Ω /ohms est employée; ainsi, l'utilisation d'une antenne extérieure et d'un câble coaxial de 75 Ω /ohms est-elle recommandée pour l'antenne.

Ligne d'apport de 300 Ω /ohmsLigne d'apport de 75 Ω /ohms

4 CONNEXIONS

Connexion à la série D-F101

- En cas de connexion à un récepteur autre que celui de la DRA-F101, il n'est pas nécessaire de faire la connexion 3. Noter que, dans ce cas, aucune des fonctions de système (mise sous tension automatique, etc.) n'est opérationnelle.
- Les opérations de système telles que la fonction de mise sous tension automatique ne peuvent être utilisées que si les câbles audio stéréo et de système sont connectés entre tous les composants de système. Toujours bien connecter tous les câbles de raccordement entre toutes les unités.
- La déconnexion d'un câble de système pendant l'opération de système peut entraîner un mauvais fonctionnement. Toujours débrancher les câbles d'alimentation avant de changer les connexions.
- Installer les composants de manière telle que les trous d'aération du récepteur (DRA-F101) ne soient pas obstrués.
- **Utiliser les prises AC OUTLET seulement pour des appareils audio. Ne jamais les utiliser pour des sèche-cheveux ou d'autres appareils.**



1	Connecter les prises de sortie de ligne (LINE OUT) du DRR-F101 aux prises d'entrée de TAPE du récepteur en utilisant le câble audio stéréo inclus.
2	Connecter les prises de sortie de ligne (LINE IN) du DRR-F101 aux prises d'entrée de TAPE du récepteur en utilisant le câble audio stéréo inclus.
3	Connecter la prise SYSTEM CONNECTOR du DRR-F101 à la prise SYSTEM CONNECTOR (1 ou 2) de l'un des autres composants en utilisant le câble de système inclus.
4	Connecter le cordon d'alimentation de cette unité à la prise CA sur le lecteur de CD (DCD-F101) ou sur l'un des autres composants

* Le DRR-F101 peut également être utilisé lorsque connecté à un récepteur autre que celui de la série DRA-F101. Dans ce cas, aucune des fonctions de système (mise sous tension automatique, etc.) n'est opérationnelle.

* Certains récepteur sont équipés pour être connectés à deux ou plus lecteurs de cassettes, ce qui permet de copier des cassettes. Lisez attentivement les instructions d'utilisation de votre récepteur avant de l'utiliser.

Installation de système recommandée

- Pour garantir performances et stabilité, installer la série D-F101 de la manière indiquée ci-dessous.

REMARQUES:

- Ne pas brancher le cordon CA avant d'avoir effectué toutes les connexions.
- S'assurer de connecter les canaux gauche et droit correctement (le gauche à gauche et le droit à droite).
- Insérer fermement les prises. Des connexions inachevées risquent de générer du bruit.
- Noter que le fait de lier les cordons à fiches de jack mâles ensemble ou de les placer à proximité d'un transformateur de puissance entraînera un bourdonnement ou d'autres bruits.
- Après avoir débranché le câble d'alimentation, attendre au moins 5 secondes avant de le rebrancher.

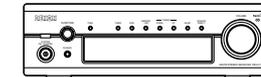
DMD-F101



DCD-F101



DRA-F101



DRR-F101



5 DESIGNATIONS DES PIECES ET FONCTIONS

1 Interrupteur de mise sous tension (ON/STANDBY)

- L'enfoncer une fois pour mettre la platine cassette sous tension, puis l'enfoncer à nouveau pour régler la platine cassette en mode d'attente.
- La couleur du voyant change comme suit, en fonction de l'état du système:
 - Lorsque le système est sous tension: vert
 - Lorsque le système est en mode de veille (STANDBY): rouge

2 Interrupteur du sélecteur de mode Dolby NR

- L'utiliser pour sélectionner le mode Dolby NR (ON ou OFF). Lors de la lecture d'une cassette, régler le mode Dolby NR au même mode que lorsque la cassette était enregistrée.

3 Indicateur CD SRS

- Il s'allume pendant l'enregistrement synchronisé du système d'un CD.

4 Indicateur REC

- Il s'allume pendant l'enregistrement.

5 Indicateur du mode PLAY

- La direction du voyage de bande et celle du mode de lecture sont affichées ici.

6 Touche ◀▶ (sens)

- Enfoncer pour inverser le sens de lecture ou d'enregistrement de la bande.

7 Touche CD SRS (Système d'enregistrement synchronisé)

- Utiliser cette touche pour l'enregistrement synchronisé de CD.
- Pour plus de détails, se reporter à la page 31.

8 Interrupteur de sélecteur REVERSE MODE

- L'utiliser pour sélectionner la direction du voyage de la bande.
- Pour plus de détails, se reporter à la page 27.

9 Touche REC

- Cette touche est utilisée lors de l'enregistrement ou de la création d'espaces vierges entre les sélections. Si seulement la touche REC est enfoncée, le mode de pause d'enregistrement est réglé.
- Pour plus de détails, se reporter à la page 29.

REMARQUE:

- Si la touche de lecture "play" le lecteur de CD (DCD-F101) ou l'enregistreur de MD (DMD-F101) est enfoncée alors que l'appareil est en mode de pause à l'enregistrement et raccordé à d'autres appareils de la série D-F101, l'enregistrement des CD ou MD commence automatique-ment.

10 Touche ◀◀ (rembobinage)

- Appuyer sur cette touche pour rembobiner la face avant de la bande. (La face arrière de la bande est alors avancée rapidement.) Utiliser aussi cette touche pour chercher le début de la sélection en cours lors de la lecture vers l'avant (▶), ou pour chercher le début de la sélection suivante lors de la lecture vers l'arrière (◀).

11 Touche ▶▶ (avance rapide)

- Appuyer sur cette touche pour avancer rapidement la face avant de la bande. (La face arrière de la bande est alors rembobinée.) Utiliser également cette touche pour chercher le début de la sélection suivante lors de la lecture vers l'avant (▶) ou pour chercher le début de la sélection en cours lors de la lecture vers l'arrière (◀).

12 Touche ■ (arrêt)

- Appuyer sur cette touche lorsque la bande joue pour arrêter la bande.

13 Touche PLAY

- Appuyer sur cette touche pour lire la bande.

14 Plateau cassette

- Le plateau cassette s'ouvre lorsque la touche OPEN/CLOSE est enfoncée. Charger la cassette avec la face sur laquelle la bande ne vous fait pas face. Pour fermer le plateau cassette, appuyer à nouveau sur la touche OPEN/CLOSE. Pour plus de détails, se reporter à la page 27.

15 Touche ▲ OPEN/CLOSE

- L'enfoncer pour ouvrir et fermer le plateau cassette.
- Lorsqu'elle est enfoncée en mode d'attente, l'alimentation de la platine cassette est activée.

16 Prises LINE OUT (sortie analogique)

- Lorsque ces fiches sont connectées aux prises d'entrée de bande (TAPE PB) sur récepteur, le son du DRR-F101 peut être entendu via les enceintes connectées.

17 Prises LINE IN (entrée analogique)

- Lorsque ces fiches sont connectées aux prises de sortie de bande (TAPE REC) sur récepteur, le son d'autres appareils connectés peut être enregistré sur le DRR-F101.

18 CONNECTEUR DU SYSTEME

- Lors de l'utilisation des séries D-F101, connecter ce connecteur au système sur un autre appareil à l'aide du câble du connecteur de système fourni.

19 CORDON D'ALIMENTATION

- Connecter le cordon d'alimentation de cette unité à la prise CA sur le lecteur de CD (DCD-F101) ou l'enregistreur de MD (DMD-F101).

6 INSTRUCTIONS POUR LA MANIPULATION DES CASSETTES ET AVERTISSEMENTS

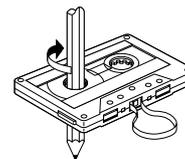
Précautions de manipulation des cassettes

• Cassette C-120 et C-150

Les cassettes C-120 et C-150 utilisent une bande très mince qui peut facilement s'emmêler dans les cabestans et les galets presseurs. Il est recommandé de ne pas utiliser des cassettes C-120 et C-150.

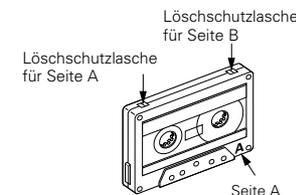
• Bande relâchée

Si la bande est relâchée, elle risque d'être emmêlée dans le mécanisme et d'être endommagée. Tendre toute bande relâchée avec un crayon, etc., avant de charger la cassette.



Protection contre l'effacement accidentel

- Les cassettes ont des languettes pour la protection contre l'effacement accidentel. Utiliser un tournevis etc., pour briser les languettes de protection contre l'effacement accidentel des enregistrements.
- Pour enregistrer sur une bande dont les languettes ont été brisées, placer un morceau d'un cellophane etc., sur les trous de la languette.



Remarques sur la conservation des cassettes

- Eviter de placer les cassettes dans les endroits suivants:
 1. Endroits chauds ou humides
 2. Endroits poussiéreux
 3. Endroits exposés en plein soleil
 4. Près de sources magnétiques (téléviseurs, enceintes, etc.)
- Ranger les cassettes dans leurs boîtiers avec les butées pour éviter de relâcher la bande.

Nettoyage des têtes

Certaines cassettes de nettoyage disponibles dans le commerce sont très abrasives et risquent d'endommager les têtes. Eviter d'utiliser de telles cassettes de nettoyage.

- Si les têtes de la platine cassette sont sales, les bandes ne peuvent pas être lues ou enregistrées avec une bonne qualité sonore.
- Pour profiter pleinement de la performance de cette platine cassette et assurer une bonne qualité sonore, nettoyer les têtes régulièrement après 10 heures environ d'utilisation, en utilisant une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.

Démagnétisation des têtes

- Les têtes deviennent magnétisées après une utilisation prolongée ou si elles sont exposées à des objets magnétiques. Cela génère du bruit ou une perte du son des aiguës.
- Si les têtes sont démagnétisées, utiliser un démagnétiseur de tête pour cassettes disponible dans le commerce pour démagnétiser les têtes.

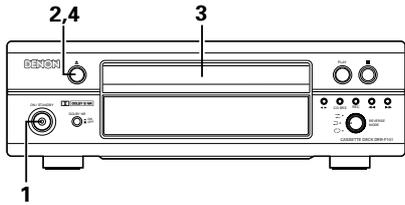
REMARQUE:

- Réglez le volume de l'amplificateur sur le minimum lorsque vous nettoyez et démagnétisez les têtes.

7 AVANT D'ENREGISTRER ET DE LIRE DES CASSETTES

(1) Chargement et retrait d'une cassette

1 Chargement



1	Activer l'appareil.	
2	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/ CLOSE). • Le tiroir à cassette s'ouvre.	
3	Charger les cassettes avec la face sur laquelle la bande est apparente face à l'appareil. Le fait de les charger autrement risque de les endommager.	
4	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/ CLOSE) pour fermer le tiroir à cassette.	

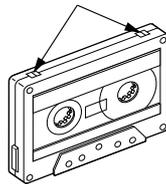
REMARQUES:

- Si un corps étranger est accroché au plateau cassette lors de la fermeture, appuyer simplement de nouveau sur la touche OPEN/CLOSE et le plateau s'ouvrira.
- Ne pas pousser le plateau cassette avec la main lorsque l'appareil est éteint. Ceci endommagerait l'appareil.
- Ne pas placer de corps étrangers dans le plateau cassette. Ceci endommagerait l'appareil.

(2) Mécanisme de sélecteur automatique du type de bande

La chaîne DRR-F101 est équipée d'un mécanisme de sélecteur automatique du type de bande qui utilise les trous de détection dans les moitiés des cassettes pour détecter le type de bande et règle automatiquement la polarisation d'enregistrement et d'égalisation appropriées pour ce type de bande.

Trous de détection

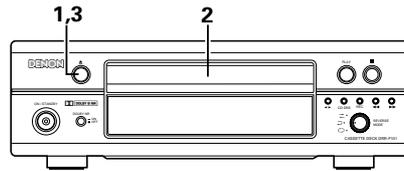


Bande élevé (TYPE II)

REMARQUE:

Les bandes en métal peuvent seulement être utilisées pour la lecture.

2 Retrait



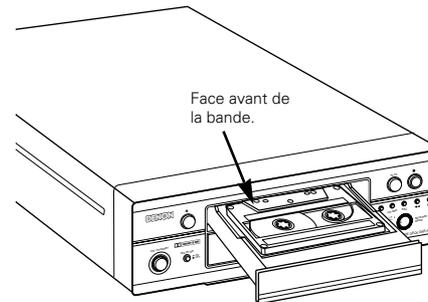
1	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/ CLOSE). • Le tiroir à cassette s'ouvre.	
2	Retirer la cassette.	
3	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/ CLOSE) pour fermer le tiroir à cassette.	

(3) Utilisation de la fonction d'inversion automatique

- Cette platine est équipée d'une fonction d'inversion automatique, aussi la bande peut être lue ou enregistrée sur les deux faces ou lues en continu sans retirer la cassette.

1 Direction de défilement de bande

- Avant la lecture ou l'enregistrement avec cet appareil, appuyer sur la touche de sens (◀▶) et sélectionner le sens avant (▶) ou le sens inverse (◀).



REMARQUE:

- Touches enfoncées et direction de défilement de bande.
La face avant est la face orientée vers le haut lorsque la bande est chargée dans le compartiment à cassette.

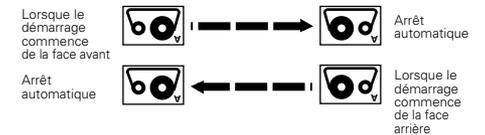
Touches enfoncées et direction de défilement de bande.			
(Touches de commande)	(Voyant de sens de défilement)	(Touches de commande)	(Voyant de sens de défilement)
	PLAY		PLAY
Face avant ←		Face arrière →	

2 Mode d'inversion

Il existe trois modes d'inversion, comme décrit ci-dessous. Pour les instructions sur la commutation des modes, se référer à la pages 27, 28.

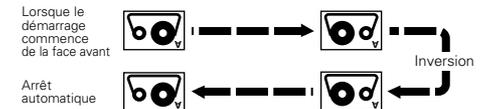
• Mode d'enregistrement/lecture sur une face (↔)

Utiliser ce mode pour enregistrer ou lire seulement la face avant ou arrière.
(Le mode d'arrêt est réglé automatiquement lorsque la fin de cette face de la bande est atteinte).

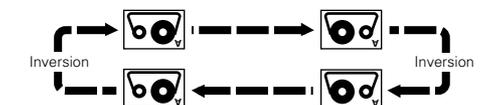


• Mode d'enregistrement/lecture sur deux faces (↔↔)

Dans ce mode, lorsque la fin de la face avant de la bande est atteinte pendant l'enregistrement ou la lecture, la bande commute automatiquement à la face arrière et la lecture ou l'enregistrement continue.
(Le mode d'arrêt est réglé automatiquement lorsque la fin de la bande sur la face arrière est atteinte.)



* Lorsque le démarrage a commencé à partir de la face inverse, seule la face inverse est enregistrée ou lue.



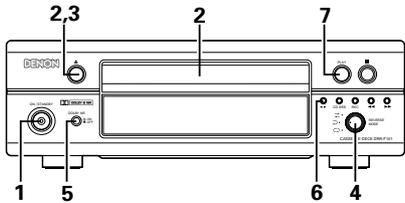
• Mode de lecture en continu (↔↔↔)

Dans ce mode, la lecture continue jusqu'à ce que la touche d'arrêt soit enfoncée.

* Pendant l'enregistrement, la platine fonctionne automatiquement de la même manière que pour le mode d'enregistrement/lecture sur deux faces (↔↔).

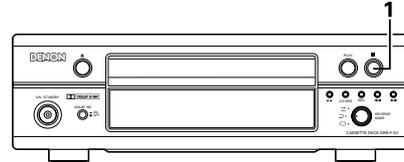
8 LECTURE DE CASSETTES

(1) Démarrage de la reproduction



1	Mettre l'appareil sous tension.	
2	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) et charger une cassette enregistrée dans le tiroir à cassette. * Se reporter à la page 27.	
3	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour fermer le tiroir à cassette.	
4	Activez le mode retour. * Se reporter à la page 27.	
5	Activez le mode Dolby NR.	
6	Appuyer sur la touche de sens (◀▶) pour changer le sens de la lecture.	
7	Appuyer sur la touche lecture (PLAY). • Le numéro de la piste en cours de lecture, le temps de lecture, etc. sont affichés. L'indicateur de mode PLAY clignote lentement.	

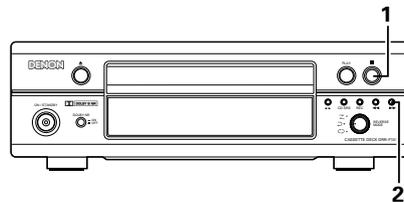
(2) Arrêt de la reproduction



1	Appuyez sur la touche ■ STOP.	
---	-------------------------------	--

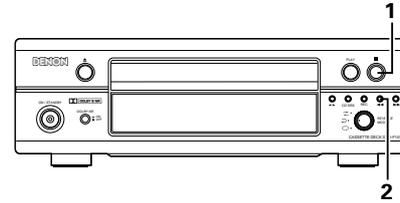
(3) Avance et retour rapides

1 Pour mettre la cassette en avance rapide



1	Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ■ (arrêt).	
2	Appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶).	

2 Pour rembobiner la cassette



1	Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ■ (arrêt).	
2	Appuyer sur la touche de rembobinage (◀◀).	

(4) Utilisation de la fonction de recherche musicale

Exemple 1: Trouver le début de la 4ème sélection sur la face A pendant la lecture de la 1ère sélection.



Pendant la lecture, enfoncer trois fois la touche d'avance rapide (▶▶).

1

- La fonction de recherche de musique détecte et compte le nombre de blancs (espaces non enregistrés) entre les sélections. Appuyez sur la touche d'avance rapide un nombre de fois égal au nombre de blancs qu'il y a entre la position actuelle et la position désirée.

Exemple 2: Trouver le début de la 2ème sélection sur la face A pendant la lecture de la 4ème sélection.



Pendant la lecture, enfoncer trois fois la touche de rembobinage (◀◀).

1

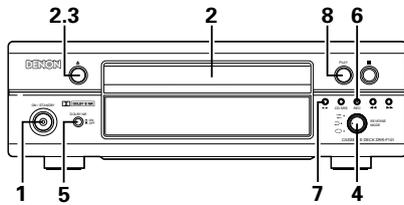
- La fonction de recherche de musique détecte et compte le nombre de blancs (espaces non enregistrés) entre les sélections. Appuyez sur la touche rembobinage rapide un nombre de fois égal au nombre de blancs qu'il y a entre la position actuelle et la position désirée.

REMARQUE:

- La fonction de recherche musicale ne fonctionne pas s'il y a des sections vierges d'au moins 4 secondes entre les sélections.

9 ENREGISTREMENT DE CASSETTES

(1) Commencer l'enregistrement



1	Mettre l'appareil sous tension.	
2	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) et charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer dans le tiroir à cassette * Se reporter à la page 27.	
3	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/ CLOSE) pour fermer le tiroir à cassette.	
4	Activez le mode retour. * Se reporter à la page 27.	

5	Activez le mode Dolby NR.	
6	Appuyer sur la touche sourdine (REC). • Le mode de pause à l'enregistrement est activé.	
7	Réglez l'indicateur de sens de lecture du DRR-F101 (◀ ou ▶) sur le sens dans lequel vous souhaitez enregistrer.	
8	Appuyer sur la touche de lecture (PLAY). • L'enregistrement commence.	
9	Lancez la lecture de la plage sur le lecteur de CD ou l'enregistreur de MD.	

(2) Arrêter l'enregistrement



1	Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche ■ (arrêt). • La lecture s'arrête.	
---	---	--

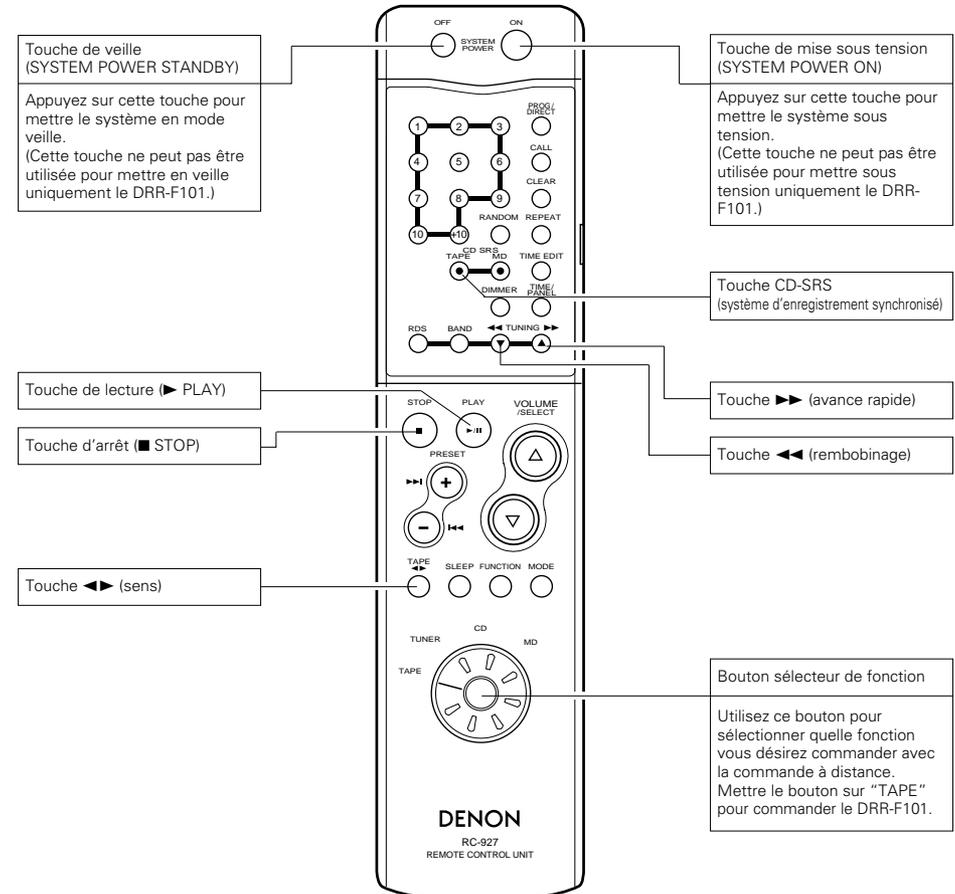
10 FONCTIONS DU SYSTEME

- L'opération est encore plus facile lorsque les composants de la série D-F101 sont connectés au DRR-F101 avec des connexions de système. (Pour les instructions sur les connexions, se reporter aux instructions d'utilisation respectives du récepteur (DRA-F101) et référez-vous à leurs instructions d'utilisation respectives le récepteur (DRA-F101).)
- Les fonctions de système ne sont opérationnelles que lorsque les composants de la série D-F101 sont connectés. Elles ne le sont pas avec d'autres composants.

(1) Commande à distance du système

- Lorsque le DRR-F101 est utilisé dans un système avec des appareils de la série D-F101, il peut être commandé à l'aide de la commande à distance du système (RC-927) fourni avec le récepteur (DRA-F101).
- Lorsque les connexions du système sont faites, tous les signaux de la commande à distance sont captés par le capteur du DRA-F101.
- Les touches situées sur la commande à distance fonctionnent de la même façon que les touches correspondantes situées sur l'appareil. (Se reporter à la section "DESIGNATIONS DES PIECES ET FONCTIONS" aux page 26.)
- Pour obtenir des instructions à propos de l'utilisation du récepteur (DRA-F101) et du lecteur de CD (DCD-F101) et l'enregistreur de MD (DMD-F101), référez-vous à leurs instructions d'utilisation respectives.
- Les signaux des fonctions de système pour l'utilisation des composants de la série D-F101 sont tous délivrés par le récepteur (DRA-F101). Ainsi, en faisant des connexions de système, toujours connecter le récepteur (DRA-F101).

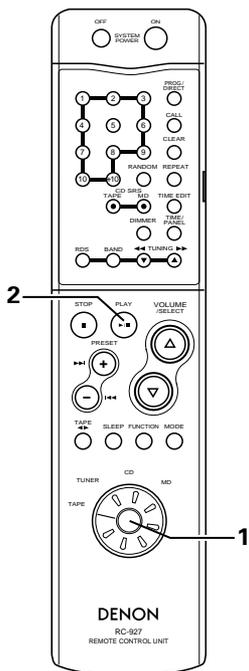
■ Noms des touches de la commande à distance (section lecteur de cassettes)

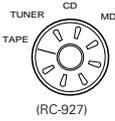


(2) Fonction de mise sous tension automatique (lorsque connecté aux composants de la série D-F101)

- Lorsque le système est mis en mode veille, vous pouvez lancer la lecture d'une cassette simplement en appuyant sur la touche de lecture.

RC-927 (Système télécommande)

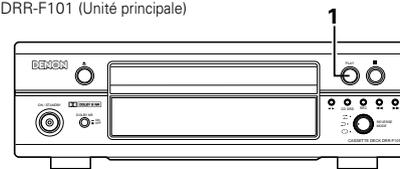


1	<p>Régler le sélecteur de fonction de la télécommande à la position "TAPE".</p>  <p>(RC-927)</p>
2	<p>Appuyer sur la touche PLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le système est mis sous tension, et la fonction du récepteur passe automatiquement à "TAPE". Le TAPE commence alors à jouer. * La fonction de mise sous tension automatique ne fonctionne pas même si l'on appuie sur la touche PLAY du DRR-F101.  <p>(RC-927)</p>
<p>* Lorsqu'un TAPE est chargé avec DRR-F101 en mode d'attente, la platine cassette peut être commencée par une simple pression sur la touche de lecture du DRR-F101.</p>	

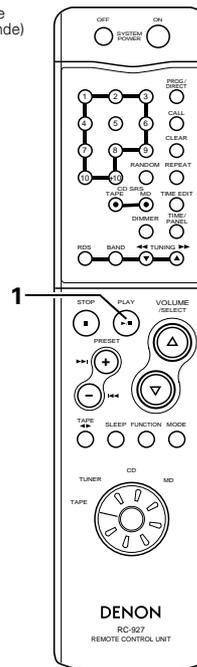
(3) Sélection automatique de fonction (lorsque connecté à la série D-F101)

- Utiliser cette fonction pour commuter la fonction sur "TAPE" et lancer la lecture de la cassette simplement en appuyant sur une touche.

DRR-F101 (Unité principale)



RC-927 (Système télécommande)

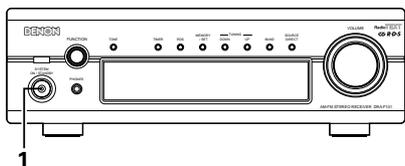


<p>Appuyer sur la touche de lecture lorsqu'une unité autre que le DRR-F101 (lecteur de CD ou l'enregistreur de MD) joue.</p>  <p>(Unité principale)</p>  <p>(RC-927)</p>	
1	<ul style="list-style-type: none"> • La lecture sur l'unité en cours de lecture s'arrête. Au même moment, la fonction du récepteur passe à "TAPE", et le platine cassette à jouer. * Pour effectuer cette opération à partir de l'unité de télécommande de système, tourner tout d'abord le sélecteur de fonction de l'unité de télécommande, et régler la fonction à "TAPE".

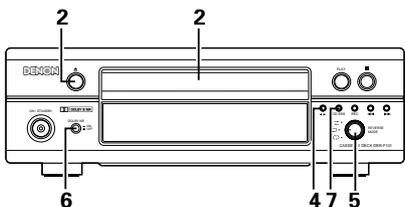
(4) Enregistrement synchronisé de CD (lorsque le DRA-F101 et le DCD-F101 sont connectés)

- Les CD peuvent être enregistrés facilement.

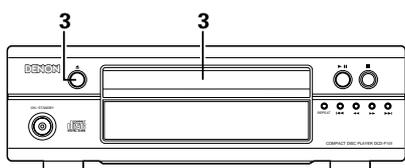
DRA-F101 (Récepteur)



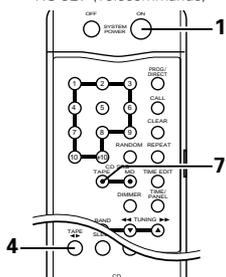
DRR-F101



DCD-F101 (Lecteur CD)



RC-927 (Télécommande)

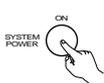


- 1 Allumez le récepteur.
• Le système s'allume.

1



(DRA-F101)



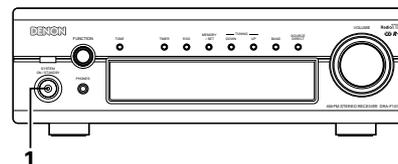
(Télécommande)

2	Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) et charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer dans le tiroir à cassette.	 (Unité principale)
3	Charger le CD dans le DCD-F101.	 (DCD-F101)
4	Réglez l'indicateur de sens de lecture du DRR-F101 (◀ ou ▶) sur le sens dans lequel vous souhaitez enregistrer.	 (Unité principale) (Télécommande)
5	Activez le mode retour. * Se reporter à la page 28.	 (Unité principale)
6	Activez le mode Dolby NR.	 (Unité principale)
7	Appuyer sur la touche CD SRS. • L'enregistrement commence automatiquement. * Une fois que toutes les plages du CD ont été lues, le lecteur de CD passe automatiquement en mode arrêt, un blanc de 5 secondes est créé sur la cassette se trouvant dans le DRR-F101 et le mode d'arrêt est activé. * Le DRR-F101 et le lecteur de CD passent automatiquement en mode arrêt si la cassette est enregistrée complètement avant la fin de la lecture du CD. * Pour arrêter l'enregistrement en cours de route, appuyez sur la touche (■) sur le DRR-F101 ou le lecteur de CD pour arrêter la lecture du CD. L'enregistrement synchronisé du CD continue si l'on appuie sur toute autre touche.	 (Unité principale) (Télécommande)
REMARQUE: • La fonction d'enregistrement de CD synchronisé ne fonctionne pas lorsque le lecteur de CD est mis en mode de lecture programmée.		

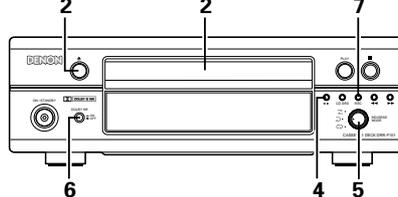
(5) Enregistrement synchronisé (lorsque les D-F101 séries sont connectés)

- Mettre le DRR-F101 en mode de pause à l'enregistrement, puis appuyer sur la touche PLAY sur le CD (DCD-F101) ou l'enregistreur de MD (DMD-F101).

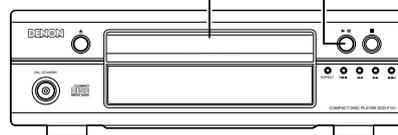
DRA-F101 (Récepteur)



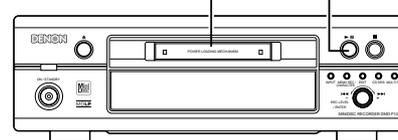
DRR-F101



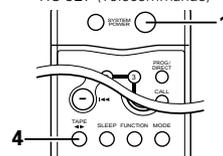
DCD-F101 (Lecteur CD)



DMD-F101 (Lecteur de MD)



RC-927 (Télécommande)



- 1 Mettre l'appareil sous tension.
• Le système s'allume.

1



(DRA-F101)



(Télécommande)

- 2 Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) et charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer dans le tiroir à cassette.

2



(Unité principale)

- 3 Charger le disque à lire.

3

- 4 Réglez l'indicateur de sens de lecture du DRR-F101 (◀ ou ▶) sur le sens dans lequel vous souhaitez enregistrer.

4



(Unité principale)



(Télécommande)

- 5 Activez le mode retour.
* Se reporter à la page 27.

5



(Unité principale)

- 6 Activez le mode Dolby NR.

6



(Unité principale)

- 7 Appuyer sur la touche sourdine (REC). Le mode de pause à l'enregistrement est activé et l'indicateur REC est allumé.

7



(Unité principale)

- 8 Appuyer sur la touche de PLAY/PAUSE (▶/||).
• Les CD peuvent être enregistrés facilement.

8

(DCD-F101)
(DMD-F101)

(Télécommande)

- Lorsque la lecture se termine sur le lecteur de CD ou l'enregistreur de MD, le lecteur de CD ou l'enregistreur de MD est mis automatiquement en mode d'arrêt, un espace blanc de 5 secondes est effectué sur le DRR-F101, et le DRR-F101 s'arrête.
- De plus, si la fin de la cassette est atteinte avant que la lecture du disque soit terminée, le DRR-F101 et le lecteur de CD ou enregistreur de MD sont mis automatiquement en mode d'arrêt.

- * Pour arrêter l'enregistrement en cours de route, appuyez sur la touche (■) sur le DRR-F101, le lecteur de CD, le l'enregistreur de MD ou le l'enregistreur de CD pour arrêter la lecture du CD.

(6) Fonctions de la minuterie (lorsque le DRA-F101 sont connectés)

- La minuterie peut être utilisée pour lire les sources et les programmes de radio enregistrés ("AIR CHECK") aux heures réglées.
- Se reporter au mode d'emploi compris avec le DRA-F101.

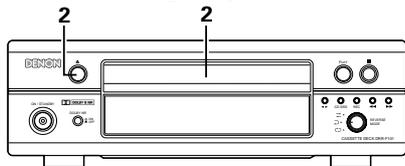
(7) Fonctions de mise au point (wenn DRA-F101 und DCD-F101 angeschlossen sind)

- Utilisez cette fonction pour mettre au point automatiquement les plages du CD pouvant figurer sur la cassette pour les utiliser pour l'enregistrement.
- La fonction de mise au point est commandée à partir de la commande à distance (RC-927) fournie avec le récepteur (DRA-F101).

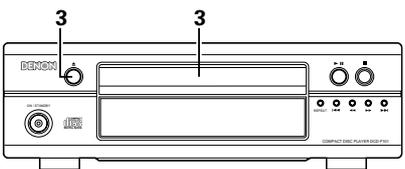
DRA-F101 (Récepteur)



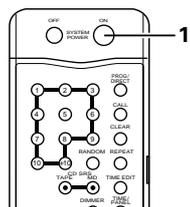
DRR-F101



DCD-F101 (Lecteur CD)



RC-927 (Télécommande)



1	<p>Mettre l'appareil sous récepteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le système s'allume. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>(DRA-F101)</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>(Télécommande)</p> </div> </div>
2	<p>Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) et charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer dans le tiroir à cassette.</p> <div style="text-align: right;"> <p>(Unité principale)</p> </div>
3	<p>Charger le CD dans le DCD-F101.</p> <div style="text-align: right;"> <p>(DCD-F101)</p> </div>
4	<p>Maintenant, procédez comme il est décrit dans la section "Fonction de mise au point" du livret d'instructions d'utilisation fourni avec le lecteur de CD (DCD-F101).</p>

REMARQUES:

- La fonction d'édition n'est pas opérationnelle avec les disques contenant plus de 21 plages.
- Charger la cassette sur laquelle vous voulez enregistrer dans le plateau à cassette de la platine-cassette avec la face A dirigée vers le haut avant de commencer l'enregistrement édité. Le début de la bande est automatiquement trouvé avant que l'enregistrement ne commence.
- En cas d'utilisation d'une cassette enregistrée pour l'enregistrement édité, l'enregistrement s'arrête et une section vierge est laissée sur la face B de la bande si celle-ci est plus longue que la durée fixée, donc effacer à l'avance la bande.
- Lorsque la fonction d'édition est utilisée pour enregistrer, mettre le commutateur de mode retour sur sinon il n'est pas possible d'enregistrer sur la face B après la face A.
- Dans certains cas, il peut ne pas être possible d'enregistrer toutes les plages du disque, même si la bande est plus longue que la durée d'enregistrement du disque (à cause de la façon dont les plages sont divisées sur les faces A et B de la cassette). Le témoin "OVER" clignote s'il y a des plages ne pouvant pas être enregistrées.
- La touche d'enregistrement (REC), la touche ◀▶, la touche CD SRS, la touche DIRECTION et la touche OPEN/CLOSE ne fonctionneront pas pendant l'édition.
- En cas d'enregistrement en utilisant la fonction d'édition, la fonction d'espace automatique est activée, et des espaces vierges d'environ 4 secondes sont automatiquement créés entre les plages. Pour cette raison, lors d'enregistrement de CD contenant par exemple des enregistrements de concerts sans espaces entre plages, des espaces vierges seront créés au milieu du morceau. Dans ce cas, ne pas enregistrer en utilisant la fonction d'édition.
- Pour annuler le mode d'édition, appuyer sur la touche d'arrêt (■) sur le DRR-F101 ou la lecteur de CD pour arrêter la lecture du CD. Le mode d'édition n'est pas annulé si d'autres touches sont enfoncées.